克谢尼娅

交替传译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言： 汉语 俄语 英语



自我介绍

大家好，我叫克谢尼娅。

自2014年起，我一直从事俄语、中文和英语口笔译工作，主要专注于商务沟通以及法律、技术和国际贸易文件的翻译。

自2018年起，我在因捷格拉尔有限责任公司担任翻译，参与与海外合作伙伴（主要来自亚洲国家）的商务谈判，并负责商务往来函件的翻译。同时，我长期与“翻译之城”和“斯凯戈”翻译公司合作，翻译合同及技术资料、商业发票、海关申报单、装箱单和产品规格书等文件。

在鄂木斯克国立技术大学工作期间，我负责文件翻译及外国代表团的陪同口译，提供中俄、中英和英俄语言组合的交替传译服务。

此外，我还曾在天津乐道互动科技有限公司参与面向俄语用户的电子游戏本地化工作。

在翻译工作中，我始终重视专业术语的准确性、原意的完整传达，以及合作伙伴之间清晰有效的沟通。

现场翻译

- 技术/设备
- 展览
- 教育
- 物流/海关

工作经验

2026 年 - 至今——亮语翻译公司

- *提供外语与俄语之间的双向翻译服务。*
- *提供中文、英文与俄语之间的法律及技术文件笔译服务。*
- *翻译商业发票、海关申报单、装箱单及产品规格书。*

2018 年 - 至今——因捷格拉尔有限责任公司

- *与商业合作伙伴进行谈判，主要涉及亚洲国家。*
- *翻译往来商务函件。*
- *开展市场分析与监测。*
- *编制工作成果报告。*
- *跟进合同义务的履行情况。*
- *与应用程序开发部门进行沟通与协调。*

2018 年 - 2018 年——鄂木斯克国立技术大学

- *翻译相关文件，并为外国代表团提供陪同翻译服务。*
- *提供中俄、中英及英俄语言组合的交替传译服务。*

2017 年 - 2017 年——天津乐道互动科技有限公司

负责面向俄语用户的电子游戏本地化翻译工作。

教育背景

2015 年 - 2018 年

天津大学

院系：语言文学系

专业：理论与应用语言学

2011 年 - 2015 年

鄂木斯克国立师范大学

院系：外语系

专业：汉语和英语教师

其它技能

IT水平

, , .